



769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)
Fecha de emisión: 6/10/2022 Versión: 1.0

SECCIÓN 1: Identification

1.1. GHS Product identifier

Forma de producto : Mezcla
Nombre comercial : 769 LUBRICANT® AEROSOL
Nº ONU (ADR) : 1950
Código de producto : 37341
Grupo de producto : Mezclas

1.2. Other means of identification

No se dispone de más información

1.3. Recommended use of the chemical and restrictions on use

Uso de la sustancia/mezcla : Lubricant

1.4. Supplier's details

Fabricante

Whitmore Manufacturing LLC
930 Whitmore Drive
75087 Rockwall, Texas
USA
T 1.972.771.1000

1.5. Emergency phone number

Número de emergencia : Para Emergencia Química Llamar CHEMTREC 24 h/día 7 días/semana.
Dentro de los EE.UU. y Canadá: 1.800.424.9300
Fuera de los EE.UU. y Canadá: +1.703.527.3887
(Se aceptan llamadas por cobro revertido)

País	Organismo/Empresa	Dirección	Número de emergencia	Comentario
Argentina	Chemtrec - Argentina	Buenos Aires	Local (City) +54 11 5983-9431	
Bolivia	Chemtrec - Bolivia		Toll Free 800 10 1913	
Chile	Chemtrec - Chile	Santiago	Local (City) +56 2 2581 4934	
Colombia	Chemtrec - Colombia		Toll Free 01-800-7102151	
Costa Rica	Chemtrec - Costa Rica		Local (National) +506 4000 3869	
El Salvador	Chemtrec - El Salvador	San Salvador	Local (City) +503 2136 7633	
México	Chemtrec - Mexico		Toll Free 800 681 9531	
Panamá	Chemtrec - Panama		Local (National) +507 832-2475	
Perú	Chemtrec - Peru	Lima	Local (City) +51 1 7071295	
República Dominicana	Chemtrec - Dominican Republic	Santo Domingo	Local (City) 1 (829) 956-7588	

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

SECCIÓN 2: Hazard identification

2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación según el SGA de las Naciones Unidas


Flammable liquids, Category 4	H227	Basados en datos obtenidos de ensayos
Acute toxicity (dermal), Category 5	H313	Método de cálculo
Skin corrosion/irritation, Category 3	H316	Método de cálculo
Serious eye damage/eye irritation, Category 2	H319	Método de cálculo
Peligroso para el medio ambiente acuático – Peligro agudo, categoría 2 H401		Método de cálculo
Peligroso para el medio ambiente acuático – Peligro crónico, categoría 2 H411		Método de cálculo

Texto completo de las declaraciones H: véase la sección 16

Efectos adversos fisicoquímicos, para la salud humana y para el medio ambiente : Sabemos que el producto no presenta ningún riesgo particular, siempre que se respeten las buenas prácticas de seguridad y higiene industrial

2.2. GHS Label elements, including precautionary statements

Etiquetado de acuerdo con el SGA de las Naciones Unidas

Pictogramas de peligro (GHS UN)	:	
Palabra de advertencia (SGA UN)	:	Atención
Componentes peligrosos	:	distillates, hydrotreated light, Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester
Indicaciones de peligro (GHS UN)	:	H227 - Combustible liquid H313 - May be harmful in contact with skin H316 - Causes mild skin irritation H319 - Causes serious eye irritation H411 - Toxic to aquatic life with long lasting effects
Consejos de prudencia (GHS UN)	:	P210 - Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición. No fumar. P264+P265 - Wash hands and ... thoroughly after handling. Do not touch eyes. P273 - Avoid release to the environment. P280 - Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos/... P302+P317 - IF ON SKIN: Get medical help. P305+P351+P338 - IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P332+P317 - If skin irritation occurs: Get medical help. P337+P317 - If eye irritation persists: Get medical help. P370+P378 - En caso de incendio: Utilizar ... para la extinción. P391 - Recoger los vertidos. P403 - Store in a well-ventilated place. P501 - Eliminar el contenido/recipiente en ...

2.3. Other hazards which do not result in classification

No se dispone de más información

SECCIÓN 3: Composition/information on ingredients

3.1. Substances

No aplicable

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

3.2. Mixtures

Nombre	Identificación del producto	%	Clasificación según el SGA de las Naciones Unidas
distillates, hydrotreated light	CAS N°: 64742-47-8	55.8816	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. Not classified (Oral) Acute Tox. 5 (Dermal), H313 STOT RE Not classified Aquatic Acute 2, H401 Aquatic Chronic 2, H411
carbon dioxide, liquefied, under pressure	CAS N°: 124-38-9	4	Press. Gas (Liq.), H280 Aquatic Acute 3, H402 Aquatic Chronic 3, H412
Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester	CAS N°: 10254-57-6	2.8608	Flam. Liq. Not classified Acute Tox. Not classified (Oral) Acute Tox. 5 (Dermal), H313 STOT RE Not classified Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410
Dodecenylsuccinic acid reaction product	CAS N°: Proprietary	2.28312	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Acute Tox. Not classified (Dermal) Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318

Texto completo de las frases H: ver la sección 16.

SECCIÓN 4: First-aid measures

4.1. Description of necessary first-aid measures

- Medidas de primeros auxilios tras una inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla cómoda para facilitar la respiración.
- Medidas de primeros auxilios tras el contacto con la piel : Lavar la piel con abundante agua.
- Medidas de primeros auxilios tras un contacto con los ojos : Enjuagar a los ojos con agua como medida de precaución.
- Medidas de primeros auxilios tras una ingestión : Llamar a un centro de toxicología o a un médico si la persona se encuentra mal.

4.2. Most important symptoms/effects, acute and delayed

- Síntomas y posibles efectos adversos para la salud humana : Causes serious eye irritation. (Annex VI). Causes skin irritation. May be fatal if swallowed and enters airways.

4.3. Indication of immediate medical attention and special treatment needed, if necessary

Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5: Fire-fighting measures

5.1. Suitable extinguishing media

- Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Polvo seco. Espuma. Dióxido de carbono.

5.2. Specific hazards arising from the chemical

- Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio : Puede desprender humos tóxicos.

5.3. Special protective actions for fire-fighters

- Protección durante la extinción de incendios : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Equipo de respiración autónomo. Ropa de protección completa.

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

SECCIÓN 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

6.1.1. For non-emergency personnel

Planos de emergencia : Ventilar el área del vertido.

6.1.2. For emergency responders

Equipo de protección : No intentar intervenir sin equipo de protección adecuado. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición/protección personal".

6.2. Environmental precautions

No dispersar en el medio ambiente.

6.3. Methods and materials for containment and cleaning up

Métodos de limpieza : Absorber el líquido derramado con un material absorbente.
Otros datos : Eliminar materiales o residuos sólidos en lugares autorizados.

SECCIÓN 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Precauciones para una manipulación segura : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo. Llevar equipo de protección personal.
Medidas de higiene : No comer, beber o fumar mientras se manipula este producto. Siempre lavarse las manos después de cualquier manipulación del producto.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Condiciones de almacenamiento : Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco.

SECCIÓN 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)	
UE - Valor límite de exposición profesional indicativo (IOEL)	
Nombre local	Carbon dioxide
IOEL TWA	9000 mg/m ³
IOEL TWA [ppm]	5000 ppm
Referencia regulatoria	COMMISSION DIRECTIVE 2006/15/EC
Japón - Valores límite de exposición profesional (JSOH)	
Local name	二酸化炭素 # Carbon dioxide
JSOH OEL	9000 mg/m ³
JSOH OEL [ppm]	5000 ppm
Referencia regulatoria	許容濃度等の勧告 (2020 年度) 産衛誌 62 巻
Japón - Valores límite de exposición profesional	
Límites de exposición (JSOH)	5000ppm(9000mg/m3)
Límites de exposición (ACGIH)	TWA 5000 ppm, STEL 30,000 ppm
EE.UU. - ACGIH - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local	Carbon dioxide
ACGIH OEL TWA [ppm]	5000 ppm

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)

ACGIH OEL STEL [ppm]	30000 ppm
Observación (ACGIH)	TLV® Basis: Asphyxia
Referencia regulatoria	ACGIH 2021

8.2. Appropriate engineering controls

Controles apropiados de ingeniería : Asegurar buena ventilación del lugar de trabajo.
Controles de la exposición ambiental : No dispersar en el medio ambiente.

8.3. Individual protection measures, such as personal protective equipment (PPE)

Protección de las manos : Guantes de protección de neopren o nitrilo

Tipo	Material	Permeabilidad	Thickness (mm)	Penetración	Norma
Guantes desechables	Nitrile rubber (NBR), Goma neopreno (HNBR)	6 (> 480 Minutos)	> 0.6 mm		

Protección ocular : Utilizar protección para los ojos
Protección de la piel y del cuerpo : Llevar ropa de protección adecuada
Protección de las vías respiratorias : En caso de ventilación insuficiente, usar equipo respiratorio adecuado

8.4. Exposure limit values for the other components

No se dispone de más información

SECCIÓN 9: Physical and chemical properties

9.1. Basic physical and chemical properties

Estado físico : Líquido
Apariencia : Líquido
Color : ámbar.
Olor : olor similar al petróleo.
Umbral olfativo : No disponible
Punto de fusión : No disponible
Punto de congelación : -50 °C
Punto de ebullición : 199 – 260 °C
Inflamabilidad : No aplicable
Límite inferior de explosividad : No disponible
Límite superior de explosividad : No disponible
Punto de inflamación : > 75 °C
Temperatura de autoignición : No disponible
Temperatura de descomposición : No disponible
pH : 7
pH solución : No disponible
Viscosidad, cinemático (valor calculado) (40 °C) : 4.6 – 6 mm²/s (@40°C)
Log Pow : 3.3 – 6
Log Kow : No disponible
Presión de vapor : No disponible
Presión del vapor a 50 °C : No disponible
Densidad : No disponible
Densidad relativa : No disponible
Densidad relativa de vapor a 20 °C : No disponible
Solubilidad : Ligeramente soluble.
Tamaño de las partículas : No aplicable

9.2. Data relevant with regard to physical hazard classes (supplemental)

Grupo de gas : Gas comprimido

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

SECCIÓN 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.

10.2. Chemical stability

Estable bajo condiciones normales.

10.3. Possibility of hazardous reactions

No se conocen reacciones peligrosas bajo condiciones normales de uso.

10.4. Conditions to avoid

Ninguno en condiciones de almacenamiento y manipulación recomendadas (ver sección 7).

10.5. Incompatible materials

No se dispone de más información

10.6. Hazardous decomposition products

En condiciones normales de almacenamiento y utilización, no deberían generarse productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Toxicidad aguda (oral) : No está clasificado
Toxicidad aguda (cutánea) : May be harmful in contact with skin.
Toxicidad aguda (inhalación) : No está clasificado

769 LUBRICANT® AEROSOL	
ETA UN (cutánea)	4255.87 mg/kg de peso corporal
distillates, hydrotreated light (64742-47-8)	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Guideline: EPA OTS 798.1175 (Acute Oral Toxicity), Guideline: OECD Guideline 420 (Acute Oral Toxicity - Fixed Dose Method)
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg de peso corporal Animal: rabbit, Guideline: EPA OTS 798.1100 (Acute Dermal Toxicity), Guideline: OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)
CL50 Inhalación - Rata	> 5.28 mg/l air Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 403 (Acute Inhalation Toxicity), 95% CL: 0,42 -
Dodecenylsuccinic acid reaction product (Proprietary)	
DL50 oral rata	300 – 2000 mg/kg
DL50 cutáneo rata	> 2000 mg/kg
Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester (10254-57-6)	
DL50 oral rata	> 16000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male, Guideline: OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg de peso corporal Animal: rabbit, Guideline: other:Section 1500.40-Federal Hazardous Substances Act Regulations-16 CFR-P. 123, Guideline: OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)

Corrosión/irritación cutánea : Causes mild skin irritation.
pH: 7
Lesiones oculares graves o irritación ocular : Causes serious eye irritation.
pH: 7
Sensibilización respiratoria o cutánea : No está clasificado
Mutagenicidad en células germinales : No está clasificado

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

Carcinogenicidad : No está clasificado
Toxicidad para la reproducción : No está clasificado

distillates, hydrotreated light (64742-47-8)

NOAEL (animal/macho, F0/P) ≥ 3000 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: male

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - : No está clasificado
exposición única

Toxicidad sistémica específica de órganos blanco - : No está clasificado
exposiciones repetidas

distillates, hydrotreated light (64742-47-8)

NOAEL (oral,rata,90 días) 750 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: female

NOAEC (inhalación,rata,vapor,90 días) ≥ 0.024 mg/l air Animal: rat, Guideline: OECD Guideline 412 (Subacute Inhalation Toxicity: 28-Day Study)

Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester (10254-57-6)

LOAEL (oral,rata,90 días) 314 – 425.2 mg/kg de peso corporal Animal: rat, Animal sex: female, Guideline: OECD Guideline 422 (Combined Repeated Dose Toxicity Study with the Reproduction / Developmental Toxicity Screening Test)

Peligro por aspiración : No está clasificado

769 LUBRICANT® AEROSOL

Viscosidad, cinemático 4.6 – 6 mm²/s (@40°C)

carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)

Estudios con animales y criterio de los expertos para la clasificación False

distillates, hydrotreated light (64742-47-8)

Estudios con animales y criterio de los expertos para la clasificación False

Dodecenylsuccinic acid reaction product (Proprietary)

Estudios con animales y criterio de los expertos para la clasificación False

Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester (10254-57-6)

Estudios con animales y criterio de los expertos para la clasificación False

Síntomas y posibles efectos adversos para la salud humana : Causes serious eye irritation. (Annex VI). Causes skin irritation. May be fatal if swallowed and enters airways.

SECCIÓN 12: Ecological information

12.1. Toxicity

Ecología - general : El producto no se considera dañino a los organismos acuáticos o que cause efectos nocivos a largo plazo para el medio ambiente.
Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Toxic to aquatic life.
Classification procedure (Hazardous to the aquatic environment, short-term (acute)) : Método de cálculo
Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : Toxic to aquatic life with long lasting effects.

carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)

CL50 - Peces [1] 35 mg/l (96 h, Salmo gairdneri, Literature study, Lethal)

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

distillates, hydrotreated light (64742-47-8)	
CL50 - Peces [1]	2.2 mg/l
CE50 - Crustáceos [1]	> 100 mg/l (Invertebrata)
Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester (10254-57-6)	
CL50 - Peces [1]	> 0.06 mg/l Test organisms (species): Oncorhynchus mykiss (previous name: Salmo gairdneri)
CE50 - Crustáceos [1]	> 0.052 mg/l Test organisms (species): Daphnia magna
CE50 72h - Algas [1]	> 0.0325 mg/l Test organisms (species): Desmodesmus subspicatus (previous name: Scenedesmus subspicatus)

12.2. Persistence and degradability

769 LUBRICANT® AEROSOL	
Persistencia y degradabilidad	No se dispone de más información
carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)	
No se degrada rápidamente	
Persistencia y degradabilidad	Biodegradability: not applicable.
Demanda química de oxígeno (DQO)	Not applicable (inorganic)
DTO	Not applicable (inorganic)
distillates, hydrotreated light (64742-47-8)	
No se degrada rápidamente	
Persistencia y degradabilidad	Fácilmente biodegradable en agua.
Carbamodithioicacid,dibutyl-,methylenester (10254-57-6)	
No se degrada rápidamente	

12.3. Bioaccumulative potential

769 LUBRICANT® AEROSOL	
Log Kow	3.3 – 6
Potencial de bioacumulación	No se dispone de más información
carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)	
Log Kow	0.83 (Experimental value)
Potencial de bioacumulación	Low potential for bioaccumulation (Log Kow < 4).
distillates, hydrotreated light (64742-47-8)	
Log Kow	6 – 8.2
Potencial de bioacumulación	Alto potencial de bioacumulación (Log Kow > 5).

12.4. Mobility in soil

769 LUBRICANT® AEROSOL	
Movilidad en suelo	No se dispone de más información
carbon dioxide, liquefied, under pressure (124-38-9)	
Ecología - suelo	Not applicable (gas).
distillates, hydrotreated light (64742-47-8)	
Tensión de superficie	0.026 N/m (20 °C)

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

distillates, hydrotreated light (64742-47-8)

Ecología - suelo

Se adsorbe en el suelo.

12.5. Other adverse effects

Ozono : No está clasificado
Otros efectos adversos : No se dispone de más información

SECCIÓN 13: Disposal considerations

13.1. Disposal methods

Descripción de los residuos e información sobre la manera de manipularlos sin peligro, así como sus métodos de eliminación : Eliminar el contenido/recipiente de acuerdo con las instrucciones de reciclaje del recolector homologado.

SECCIÓN 14: Transport information

De acuerdo con UN RTDG / IMDG / IATA

UN RTDG	IMDG	IATA
14.1. UN number		
1058	1058	1058
14.2. UN Proper Shipping Name		
LIQUEFIED GASES (MEZCLA)	MEZCLAS DE GASES LICUADOS	Liquefied gases
14.3. Transport hazard class(es)		
2.2	2.2	2.2
14.4. Packing group		
No aplicable	No aplicable	No aplicable
14.5. Environmental hazards		
Peligroso para el medio ambiente : Sí	Peligroso para el medio ambiente : Sí Contaminante marino : Sí	Peligroso para el medio ambiente : Sí
No hay información adicional disponible		

14.6. Special precautions for user

RTMC ONU

Cantidades limitadas (RTMC ONU) : 120 ml
Cantidades exentas (RTMC ONU) : E1
Instrucciones de envasado (RTMC ONU) : P200

IMDG

Special provision (IMDG) : 392
Cantidades limitadas (IMDG) : 120 ml
Cantidades exceptuadas (IMDG) : E1
Packing instructions (IMDG) : P200

769 LUBRICANT® AEROSOL

Ficha de Datos de Seguridad

Según la SGA de las Naciones Unidas (Rev. 9, 2021)

No. EMS (Fuego) : F-C - PLAN DE INCENDIOS Charlie - GASES NO INFLAMABLES
No. EMS (Derrame) : S-V - PLAN DE VERTIDOS Victor - GASES (NO INFLAMABLES, NO TÓXICOS)
Categoría de estiba (IMDG) : A
Propiedades y observaciones (IMDG) : Non-flammable gases or mixtures of such gases which are used for filling receptacles from which the contents are to be dispersed under pressure. Vapour may be heavier than air.

IATA

Cantidades exceptuadas PCA (IATA) : E1
Cantidades limitadas PCA (IATA) : Forbidden
Cantidad neta máxima para cantidad limitada PCA (IATA) : Forbidden
Instrucciones de embalaje PCA (IATA) : 200
Cantidad neta máxima PCA (IATA) : 75kg
Instrucciones de embalaje CAO (IATA) : 200
Cantidad máx. neta CAO (IATA) : 150kg
Código ERG (IATA) : 2L

14.7. Transport in bulk according to IMO instruments

No applicable

SECCIÓN 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations specific for the product in question

No se dispone de más información

SECCIÓN 16: Other information

Fecha de emisión : 06/10/2022

Texto completo de las frases H:	
H226	Flammable liquid and vapour
H227	Combustible liquid
H280	Contains gas under pressure; may explode if heated
H302	Harmful if swallowed
H303	May be harmful if swallowed
H313	May be harmful in contact with skin
H315	Causes skin irritation
H316	Causes mild skin irritation
H318	Causes serious eye damage
H319	Causes serious eye irritation
H400	Very toxic to aquatic life
H401	Toxic to aquatic life
H402	Harmful to aquatic life
H410	Very toxic to aquatic life with long lasting effects
H411	Toxic to aquatic life with long lasting effects
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects

Ficha de datos de seguridad (FDS), ONU

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.